

Samstag, 10.02.2024 | 14.00 - 16.00 Uhr | Elki Kastelruth. Referentin: Katharina Profanter. Kosten: 10 Euro. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.

- **Power für den Beckenboden** - Entdecke die Kraft deines Beckenbodens! In diesem 5-teiligen Kurs lernst du, wie du deinen Beckenboden gezielt wahrnehmen, stärken und entspannen kannst. **Termin: Montag, 19.02.2024** (5 Einheiten) | 19.30 bis 20.30 Uhr | Mittelschule in Kastelruth. Kursleiterin: Astrid Mulser – Beckenbodentrainerin. Kosten: 40 Euro + 20 Euro Mitgliedsbeitrag. Anmeldung: klausen@elki.bz.it.
- **Prävention zur Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Kindergartenkinder von 4-5 Jahre.** Start: **Freitag, 01.03.2024 – 29.03.2024** (am 22.03.2024 entfällt die Einheit). Altersgruppe: 4 - 5 Jahre. Gruppe 1: 15.15 - 16.15 Uhr (Ausgebucht). Gruppe 2: 16.30 - 17.30 Uhr. Ort: Turnhalle Mittelschule in Kastelruth. Kosten: 35 Euro für 4 Einheiten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag. Nähere Infos & Anmeldung: klausen@elki.bz.it.

GESUCHT WIRD

- **Baierischer Mantel** ☎ 346 6969498.
- **Cerco un appartamento per 5 persone** ☎ 380 2880074.
- **Paar mit 2 kleinen Kindern sucht Mietwohnung** in Seis oder Kastelruth. Wenn möglich zentrumsnah. WhatsApp oder SMS an Cristina ☎ 349 6834250.
- **Si richiede un appartamento dal 23.12.2024 fino alla fine di marzo per 4 persone, con cucina e utensili e 2 camere da letto** ☎ 335 6068793, lara.lorenzi@alice.it.
- **Greenkeeper vom Golfplatz aus Padua sucht eine kleine Wohnung** im Schlernggebiet. Für ihre Rückmeldung rufen sie bitte ☎ 351 3670054 an.
- **Cerco appartamento a Siusi o Castelrotto, sono residente nel Comune di Castelrotto da più di 10 anni** ☎ 333 8781776.
- **Junge Einheimische Familie sucht Mietwohnung** ☎ 340 2373577.
- **Cerco appartamento per 4 persone** ☎ 320 4050558.
- **Cerco appartamento per 4 persone a Siusi/Castelrotto** ☎ 327 0021997.
- **Ricerca di appartamento per 3 persone a lungo periodo, da subito** ☎ 389 5767449.
- **Cerco appartamento da affittare annuale** ☎ 328 0698899.

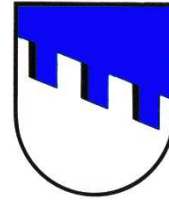
ZU VERMIETEN

- **Zimmer in einer WG** (inklusive Küchenbenützung) in Völs. Kontakt: Whatsapp: ☎ 351 5537304.

ANZEIGENABGABE:

Schriftlich jeweils bis **MITTWOCH** im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** schlerminfo@gmail.com. Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde www.kastelruth.it heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.

Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail schlerminfo@gmail.com.



KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 06/24 vom **04.02. - 11.02.2024**

Nächste Ausgabe: 11.02. - 18.02.2024 (Anzeigenschluss: 07.02.2024)

MIT BEILAGE

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Funktionär/in im technischen Bereich (Berufsbild Nr. 73) in der VIII. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden)**, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 26.02.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di funzionario/a tecnico/a (profilo professionale n° 73) nella VIII° qualifica funzionale a tempo pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet www.kastelruth.it e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di lunedì, 26/02/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).*
- Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass ein **öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen mit gleichzeitiger Mobilität zwischen den Körperschaften für die Besetzung einer Planstelle als Verwaltungsassistent/in (Berufsbild Nr. 43) in der VI. Funktionsebene, in Vollzeit (38 Wochenstunden)**, ausgeschrieben wird. Das entsprechende Gesuch liegt im Sekretariat der Gemeinde auf und ist auf der Internetseite www.kastelruth.it veröffentlicht. Die Gesuche müssen innerhalb Montag, 26.02.2024 12:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde abgegeben werden. Für eventuelle Auskünfte ☎ 0471 711552 (Jolanda) oder ☎ 0471 711551 (Daniela).
- *La Sindaca rende noto che è indetto concorso pubblico per titoli ed esami con contestuale mobilità tra enti per la copertura di un posto di ruolo di assistente amministrativo/a (profilo professionale n° 43) nella VI° qualifica funzionale a tempo*

pieno (38 ore settimanali). I modelli per la domanda sono depositati presso l'ufficio del personale del Comune o possono essere scaricati dal sito internet www.kastelruth.it e devono pervenire all'ufficio del personale entro le ore 12.00 di lunedì, 26/02/2024. Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente al numero ☎ 0471 711552 (Jolanda) oppure ☎ 0471 711551 (Daniela).

- Die Gemeinde Kastelruth informiert, dass die **Gesuche um Gewährung eines Beitrages für die ordentliche Tätigkeit der Vereine innerhalb 15. März 2024 im Protokollamt dieser Gemeinde abgegeben oder an die PEC-Adresse kastelruth.castelrotto@legalmail.it gesendet** werden können. Für weitere Informationen können Sie sich an die Mitarbeiterin Elisa ☎ 0471 711546 wenden. Wir bitten die Gesuche innerhalb der vorgegebenen Frist einzureichen, damit sie auch berücksichtigt werden können. Ebenfalls bitten wir Sie nur um einen ordentlichen Beitrag anzusuchen, wenn sie diesen auch wirklich benötigen. Wir möchten keinen Verein in seiner Tätigkeit einschränken, müssen jedoch stärker die finanzielle Situation der Vereine in den Blick nehmen, um die zur Verfügung stehenden Mittel besser zu verteilen.

VERSCHIEDENES

- Am **Samstag, 03. Februar 2024** findet im **Kulturhaus Völs am Schlern** der **traditionelle Musikball** von **Musikkapelle** und **Kirchenchor** mit der Musikgruppe „Der Harte Kern“ statt, echte Volksmusik ohne Verstärker! Nach Mitternacht spielen die „Pamstidden Kings“. Alle sind herzlich willkommen! Tischreservierungen unter ☎ 333 2869038.
- Der **Seniorenclub Seis** lädt zur **Faschingsfeier** am **Mittwoch, 07. Februar** um **14:00 Uhr** ins **Kulturhaus** ein. Mitzubringen: Gute Laune - Verkleiden erlaubt. Wir freuen uns auf Euer Kommen.
- Am **Unsinnigen Donnerstag Nachmittag**, den 08.02.2024 bleibt die **Bibliothek in Kastelruth geschlossen**.
- Der **KFS Seis** organisiert am **Unsinnigen Donnerstag** einen **bunten, lustigen Faschingsumzug**. Start ist um **10.07 Uhr vor der Grundschule - Ziel ist der Kirchplatz**, wo wir dann gemeinsam spielen und tanzen. Es gibt Faschingskrapfen, Pizzate und Saft. Seid mit dabei, wir freuen uns schon auf euch!
- Familienverband Kastelruth: **Kastelruther Faschingsumzug am Unsinnigen Donnerstag, 08.02.2024** mit **Start um 15:00 Uhr** bei der **Mittelschule Kastelruth**. Die schönsten Verkleidungen werden prämiert! Jede Gruppe (ab 2 Personen) mit einer kreativen Verkleidung darf bei der Prämierung mitmachen/fahren... Als Verein, , Schulklasse, Freunde Familie... ohne Altersbegrenzung.:-) Treffpunkt teilnehmende Gruppen 14:30 Uhr Mittelschule Kastelruth. **Anschl. Faschingsparty am Kastelruther Dorfplatz**. Anmeldung bis 1 Stunde vor Beginn bei Angelika: ☎ 333 5929129.
- Am **Samstag, 10.02.2024** um **20:00 Uhr** findet in **Seis** die **SUPER MAXI PLAYBACK SHOW** mit anschließender **Faschingsparty** statt. Anmeldungen für Interessierte Gruppen/Teilnehmer innerhalb 04.02.2024 per WhatsApp an ☎ 392 4962535. Tischreservierung per WhatsApp an ☎ 339 7818522 . *Theatergruppe Seis & Pfarrchor Seis*
- **Tanznachmittag** am **Sonntag, 11.02.2024** im **Gasthaus Lieg** ab **14:00 Uhr** mit dem Duo Flexibel.

- **Theateraufführung: Petri Heil und Waidmanns Dank!** Gerda ist voller Vorfreude: Muttertag und Hochzeitstag fallen zusammen und ein Tag voller Überraschungen steht bevor. Doch leider denkt ihre Familie da anders. Nicht nur ihr Mann Rudi und die Kinder Tina und Simon brauchen etwas von ihr, nein, auch der unbeliebte Schwager Hermann. Gerda platzt schließlich der Kragen und so fährt sie für ein paar Tage mit Freundin Susi weg. Völlig allein gelassen, können Mann, Kinder und Schwager nun selbst schauen, wie sie über die Runden kommen... **Aufführungen:**
Samstag, **10. Februar 2024 20 Uhr** | Sonntag, **11. Februar 2024 15 Uhr** | Donnerstag, **15. Februar 2024 20 Uhr** | Samstag, **17. Februar 2024 20 Uhr** | Sonntag, **18. Februar 2024 15 Uhr**
Im Schul- und Vereinshaus von Völser Aicha. **Kartenreservierung ab 29.01.2024** von 13 bis 15 Uhr und ab 19 Uhr unter ☎ 347 4521178. Kartenvorverkauf: 1 Stunde vor Beginn der Aufführungen. Eintrittspreise: Erwachsene 12€, Kinder bis 15 Jahre 7€.
- **KVW** organisiert einen **Vortrag „Kosmetik selber herstellen„**, mit Hildegard Kreiter am **Dienstag, 20. Februar 2024 um 19:00 Uhr** im **Kulturhaus Seis**. Alle TeilnehmerInnen haben die Möglichkeit Kosmetik und Putzmittel selbst herzustellen. Da beschränkte Teilnehmerzahl ist bitte baldigst bei Annemarie Lang ☎ 371 1869702 anmelden.
- **AVS Sektion Schlern-Wanderreise auf der Insel Korsika vom 11.-18. Mai 2024**. Information und Anmeldung bei Ferdinand Mauroner unter ☎ 335 5315615. Anmeldeschluss: 29.02.2024. **Es sind noch einige Plätze frei**.
- **50 Jahre Pfarrerhebung Seis am Schlern – Fotoausstellung**
Am 24. November 1974 wurde Seis zu einer eigenen Pfarrei erhoben. Grund genug dies 2024 am Christ-König-Sonntag angemessen zu feiern. Der Pfarrgemeinderat plant dazu eine Fotoausstellung zu organisieren, bei der sichtbar wird, wie sich die Pfarrei in den vergangenen 50 Jahren entwickelt und verändert hat.
Dazu bitten wir um Fotos für die Ausstellung. Interessant wären vor allem alte Fotos. Vielleicht hat auch jemand Fotos von der Pfarrerhebung 1974 und den Anfangsjahren.
Die Fotos können innerhalb April bei der Sprechstunde des Pfarrers am Dienstag im Widum, beim Pfarrer persönlich abgegeben oder in den Postkasten geworfen werden. Bitte die Fotos mit Namen versehen. Nach der Digitalisierung werden sie wieder zurückgegeben.
- Auf zum beliebtesten Kartenspiel Südtirols: **Watten in der Bibliothek Kastelruth jeden Donnerstag von 14.30-17.00 Uhr**. Ob Kind, Jugendliche(r) oder Erwachsene(r), Anfänger(in) oder Fortgeschrittene(r), alle sind herzlich eingeladen. Schau einfach vorbei und mach mit - ganz unter dem Motto " Teamplay, Spaß und ganz viel Leidenschaft".

ELKI Kastelruth

- **Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 8:30 - 11:30 Uhr.
- **Kleine Faschingsfeier im Elki Kastelruth - Am Unsinnigen Donnerstag, 08.02.2024** von **9:00 – 11:00 Uhr** findet eine kleine Faschingsfeier für Mitglieder im Elki Kastelruth statt. Alle Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf euch und ihr dürft euch gerne verkleiden.
- **Workshop - Haare flechten:** Wer hat Lust sich die vielfältige Zopfwelt anzusehen und das Zopfen selber zu erlernen? Mitzubringen: Kamm, Bürste und Haargummis. **Termin:**

BEILAGE

Ausgabe Nr. 06/24 vom **04.02. - 11.02.2024**

ZU VERKAUFEN

- **2 neue Packungen Hygienereiniger und 1 neue Packung Gerätereiniger** (Original Marke Venta) für Luft-Befeuchter günstig abzugeben ☎ 377 2174271.
- **Neue Langlaufschuhe** der Marke ROSSIGNOL für 2 bis 3 Paar Langlaufski + -stöcke (Länge verstellbar bis ca. 215 cm) um halben Preis zu verkaufen ☎ 377 2174271.
- **Auto für Führerscheinneulinge** günstig um 2.800 Euro | *Vendesi Auto ideale per neo-patentati. 2.800 Euro* ☎ 331 2779439.
- **Neu-wertiges E-Bike** (Cube) mit Zubehör um 2.000 Euro | *Vendo bici elettrica semi-nuova (Cube) dotata di accessori per 2.000 Euro* ☎ 331 2779439.

ARBEIT SUCHEN

- *Cerco lavoro come aiuto cuoco, cameriera per le pulizie* ☎ 329 1868589.
- *Giovane donna con esperienza nel settore delle pulizie cerca lavoro le mattine* ☎ 351 0268258.
- **Einheimische Frau** sucht **3-mal die Woche vormittags** ca.-4 Stunden Arbeit. KONTAKT: Rier Monika ☎ 349 7451342.
- Ich suche für 4-5mal die Woche **am Abend einen Nebenjob, Service / Küche**, in Kastelruth/Gröden (Sprache: It-De) ☎ 320 8188093.
- **Einheimischer junger Mann mit Erfahrung** sucht **Aushilfsjob im Service** (vorzugsweise Hotel) bis Mitte März ☎ 366 2632239.
- *Cerco lavoro come lavapiatti o tuttofare (5 anni di esperienza)* ☎ 380 2058770.
- **Koch**. Suchen Sie Unterstützung in der Küche, Ablöse für Freitage, Ablöse für Krankheitstage und mehr. dann bin ich der richtige Koch dafür. **Einheimisch mit Berufserfahrung**. Kontakt: ☎ 339 8968444.
- *Cerco lavoro come aiuto cuoco, tuttofare* ☎ 328 0698899.
- *Cerco lavoro come cameriera ai piani, tuttofare* ☎ 347 6977870.

STELLENANGEBOTE

- **Buchhalter/in** in Vollzeit bzw. Teilzeit zur Verstärkung unseres Teams. Für Bewerbungen bitte eine Mail an guenther@edvschlern.it.
- KRAPF GÜNTHER BAU in Villanders sucht zur Verstärkung des Teams: **MAURERLEHRLINGE, -GESELLEN, VORARBEITER UND KRAFFAHRER**. Gerne auch QUEREINSTEIGER aus anderen handwerklichen Berufen! Melde dich ganz unverbindlich bei unserem Betriebsleiter Markus: ☎ 347 7935203.
- **Bedienung** (w/m/d) gesucht im Tschötscherhof / St. Oswald für die Sommersaison, vorzugsweise für den Abenddienst. Gerne auch Quereinsteiger oder Studenten. 4, 5 oder 6 Tage in der Woche möglich. Wir freuen uns auf Deine Nachricht (☎ 340 4910728 oder E-Mail info@tschoetscherhof.com).

- **2. Koch/Köchin** für Sommersaison ab Mitte Mai gesucht. Hotel Schwarzer Adler, Seis ☎ 0471 706146, info@HotelSchwarzerAdler.it.
- Für unsere Residence La Paula in Seis suchen wir **ab April Verstärkung für unsere Rezeption**. Wir bieten eine Jahresstelle mit 5 oder 6 Tageswoche (je nach Vereinbarung). Die Person sollte Freude am Umgang mit Leuten haben, Sprachkenntnisse in Deutsch, Italienisch und Englisch haben. Wir geben auch gerne Quereinsteiger eine Chance. Kontakt: Michael Steiner ☎ 329 7483718 oder info@lapaula.info.
- Du hast ein positives und freundliches Auftreten, sprichst Deutsch & Italienisch? Dann bist Du bei uns richtig! **Wir suchen Mitarbeiter/in für die Golfrezeption**; Vollzeit; ab Mitte Mai bis Ende Oktober. Wir bieten: 5 Tageswoche, sehr gute Entlohnung und ein positives Arbeitsumfeld. Interessiert? Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung: personal@stuffer.it.
- **Erfahren/n Servicemitarbeiter/in** für die Sommersaison. Mirabell Alpine Garden Resort **** ☎ 0471 706134, info@hotel-mirabell.net.
- **Erfahrenes Zimmermädchen** für die Sommersaison. Mirabell Alpine Garden Resort **** ☎ 0471 706134, info@hotel-mirabell.net.
- **Gärtner mit Erfahrung ab Mai**. Mirabell Alpine Garden Resort **** ☎ 0471 706134, info@hotel-mirabell.net.
- Wir suchen für unseren Souvenirbetrieb (Spatzenladen) eine **freundliche und zuverlässige einheimische Verkäuferin**. Voraussetzungen: Selbstständiges Arbeiten, Computerkenntnisse, Sprachkenntnisse (deutsch, italienisch und englisch). Bei Interesse ☎ 339 1704003 oder E-Mail an info@spatzenladen.it.
- DESPAR PIRCHER in TIERS sucht **MitarbeiterIn** in Voll- oder Teilzeit und **KassierIn** für drei Tage die Woche (MI DO FR). Bei Interesse gerne unter ☎ 348 2843059 oder per E-Mail info@market-pircher.it melden. Wir freuen uns auf dich:)
- **Selbst. Verkäufer bzw. Verkaufsleiter w/m - mit Erf. im Lebensmittelbereich** Vorteil/De, Ital., etwas engl. und PC-Kenntnisse (für Bestellungen, Etikettierung, usw....), Voll- oder Teilzeit (ab.35 St/Wo) / evtl. SOM Vollzeit/ WIN Teilzeit; **Receptionist w/m:** de/it/engl. / Mai - Ende Okt. / 8-15 bzw.15-22 abwechselnd / Vollzeit; **Reinigungskraft** in Teilzeit /ca 24.St/Wo / 5x/Wo / davon 1-max. 2x abends; **Putzfeen auf Abruf** (de od.it) Samstag / evtl. Freitag / ab Mitte Mai; **Jungen Koch mit Erfahrung** /für Feines Abend-Restaurant / Sonntags + jeden 2.Mo frei. Bewerbung: elisabeth@camping-seiseralm.com.
- **Housekeeping** AB SOFORT zur Verstärkung unseres Teams. VALENTINERHOF ☎ 0471 706270, hotel@valentinerhof.com.
- **Elektriker und Lehrling** zum sofortigen Eintritt zur Verstärkung unseres Teams. Fa. Karbon Erich Elektroinstallationen, Kastelruth ☎ 335 1050813.
- Das **Seniorenwohnheim Bacherhof in Tiers** sucht **ab sofort eine Köchin / einen Koch** in Voll - oder Teilzeit **eine Heimhilfin / einen Heimgehilfen** in Teilzeit - oder Vollzeit zur Mithilfe in der Küche und im Speisesaal. Nähere Informationen erteilt gerne die Hauswirtschaftsleiterin Aichner Erika (☎ 348 8957844) oder der Heimleiter Fanolla Michele (☎ 0471 642330). Wir freuen uns auf Dich!
- **Das Amt für Natur** sucht für die Sommermonate **engagierte Jugendliche für den saisonalen Naturschutzdienst in den Südtiroler Naturparks**. Anm. innerhalb 13.03.2024 (☎ 0471 417770).
- Bergrestaurant Puflatsch sucht **ab sofort Mitarbeiter/in im Service** bis Ende der Wintersaison ☎ 347 6738102.
- **Suchen dringend Zuehfrau für ein paar Stunden täglich zur Pflege einer älteren Dame**. Bitte telefonisch unter ☎ 335 200446 melden.